

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2009

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE

GROUPE 1

ITALIEN

Durée : 2 heures

Code sujet : LVE 1

SPECIALITES	COEFFICIENTS
ASSURANCE	1
BANQUE	1
COMMUNICATION DES ENTREPRISES	1
MANAGEMENT DES UNITÉS COMMERCIALES	1,5
PROFESSIONS IMMOBILIÈRES	1

*L'USAGE D'UN DICTIONNAIRE BILINGUE EST AUTORISÉ.
TOUT AUTRE MATÉRIEL EST INTERDIT.*

QUANDO VA DI MODA AVERE CINQUANT'ANNI

Roma lancia «Overfifty», mostra mercato dedicata a quella fascia d'età che gli stilisti ignorano.

Nel 2008 un italiano su tre avrà più di cinquant'anni. Su 59 milioni di abitanti, i senior assommeranno a oltre 20 milioni: circa il 30% della popolazione. Un fenomeno culturale e sociale senza precedenti, che dovrebbe modificare opinioni e consumi e che il prossimo novembre a Roma darà vita alla prima mostra mercato dedicata a questo tema: Overfifty, progettare il futuro oltre i cinquant'anni. Dove si parlerà di risparmio, assicurazioni, previdenza e associazionismo ma anche di viaggi, benessere, moda, culminando in una sfilata di modelle e modelli in età. Idea originale perché, anche se si ammette che una cinquantenne abbia il diritto di vestirsi, è opinione comune che non detenga più quelli di mostrarsi. Almeno non ufficialmente, proponendo la moda giovinette tra i quattordici e i vent'anni, e ritenendo improponibili già le trentenni [...]. Sulle passerelle sale un unico genere di donna e perfino di uomo: adolescente, esilissimo, malgrado le lodevoli iniziative che hanno visto impegnate la Camera della moda, le ministre Giovanna Melandri e Livia Turco, il sindaco di Milano Letizia Moratti. Tutte a firmare lettere d'intenti, a tenere conferenze stampa, a stabilire normative per evitare il cattivo esempio [...]. L'intento era lodevole, ma dopo una stagione, il grande patto si è svaporato: mai viste indossatrici più evanescenti di quelle scelte da [...] Karl Lagerfeld, il designer di Chanel, che le vuole "magrissime" probabilmente ricordando una delle fondamentali battute di Mademoiselle Coco: «Non si è mai abbastanza ricche e abbastanza magre».

Aggiungiamo anche «abbastanza giovani» e avremo il ritratto della donna ideale secondo gli stilisti. Delle tre caratteristiche, l'unica superabile è la prima: basta una visita da Zara e da H&M per accorgersi che, se con 50 euro si può acquistare un cappotto, l'impresa è vietata a chi supera la taglia 42. Per questo suscitano tanta attenzione iniziative [...] che affermano il diritto alla differenza. Espressa da misure diverse, taglie diverse, età diverse, anche se del tutto normali.[...] Certo, c'è chi come Renzo Rosso, il patron della Diesel, marchio tra i più effervescenti, supera ogni barriera creativa con un'intenzione ardita: fare moda giovane per tutti. Possibile? Per Vanni Codeluppi, sociologo all'Università di Modena e Reggio Emilia, si tratta di una divertente utopia racchiusa tutta nelle parole più che nei fatti. «Al contrario, per quello che produce, per il modo di proporlo e per il gusto particolare dei punti vendita, Diesel si colloca in una fascia giovane e molto sensibile alla moda, che esclude un pubblico più maturo. E non potrebbe essere altrimenti perché la società in Europa da almeno quarant'anni ha scelto come riferimento il giovane, con le sue caratteristiche di vitalità, flessibilità, capacità di cambiamento». Ma se questa è l'immagine, il mondo del consumo propone un'altra realtà, suggerita da milioni di persone attraverso le loro esigenze. «La domanda collettiva delle generazioni mature è diventata molto forte e il mercato si adegua - commenta Codeluppi - ma non credo che l'atteggiamento sia cambiato. Il modello è sempre la giovinezza». Basta che non sia l'unico.

Giulio FERRÈ, *Corriere della Sera.it*, 10 marzo 2008

<http://archivistorico.corriere.it>

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I - COMPRÉHENSION (8/20)

Faire le compte rendu en français du texte proposé (150 mots + ou- 10%)

II - EXPRESSION (12/20)

Répondre en italien aux questions suivantes :

- 1 – Un italiano su tre ha più di cinquant'anni: in che modo questo fatto può "modificare opinioni e consumi"? (80 mots) - 5 points
- 2 – In che senso la moda influenza comportamenti e scelte dei giovani? (100 mots) - 7 points